

*(Proceedings on Adjournment Motion)*

At 6.01 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 45(1);

And debate arising thereon;

A Message was received from the Right Honourable Brian Dickson, Chief Justice of Canada, acting as Deputy to the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker went with the House to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that when the House did attend the Right Honourable the Deputy to the Governor General in the Senate Chamber, the Right Honourable the Deputy to the Governor General was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following Bills:

Bill C-43, An Act to dissolve the Crown Assets Disposal Corporation and to amend the Surplus Crown Assets Act and other Acts in consequence thereof.—Chapter No. 13;

Bill C-40, An Act to confirm certain acts or things done on behalf of the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise and to amend the Customs Act and the Special Import Measures Act.—Chapter No. 14;

Bill C-50, An Act to provide for the continuation of payments under certain guaranteed income averaging certificates issued by the Pioneer Trust Company.—Chapter No. 15;

Bill C-30, An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act and to repeal the International Development Association Act and amend certain other Acts in consequence thereof.—Chapter No. 16; and

Bill C-33, An Act respecting the import and export of and interprovincial trade in meat products, the registration of establishments, the inspection of animals and meat products in registered establishments and the standards for those establishments and for animals slaughtered and meat products prepared in those establishments.—Chapter No. 17.

Debate was resumed on the question "That this House do now adjourn";

After further debate, the question was deemed to have been adopted pursuant to Standing Order 45(3).

*Changes in Committee Membership*

Notice having been filed pursuant to Standing Order 69(4)(b), membership of Committees was amended as follows:

Mr. Blaikie for Mr. Orlikow (alternate) on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs; and

*(Délibérations sur la motion d'ajournement)*

A 18h01, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée conformément à l'article 45(1) du Règlement.

Il s'élève un débat;

Un message est reçu du très honorable Brian Dickson, juge en chef du Canada, en sa qualité de député de Son Excellence le gouverneur général, qui exprime le désir que la Chambre se rende immédiatement dans la Chambre du Sénat.

En conséquence, Monsieur le Président, accompagné de la Chambre, se rend au Sénat.

Au retour,

Monsieur le Président fait savoir que, lorsque la Chambre s'est rendue auprès du très honorable député de Son Excellence le gouverneur général dans la Chambre du Sénat, le très honorable député de Son Excellence le gouverneur général a bien voulu donner, au nom de Sa Majesté, la sanction royale aux projets de loi suivants:

Projet de loi C-43, Loi portant dissolution de la Corporation de disposition des biens de la Couronne et modifiant la Loi sur les biens de surplus de la Couronne et d'autres lois en conséquence.—Chapitre n° 13;

Projet de loi C-40, Loi confirmant certains actes accomplis pour le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise et modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur les mesures spéciales d'importation.—Chapitre n° 14;

Projet de loi C-50, Loi visant la continuation des paiements prévus par certains certificats garantis à versements invariables délivrés par la compagnie Pioneer Trust.—Chapitre n° 15;

Projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi sur les accords de Bretton Woods, abrogeant la Loi sur l'Association internationale de développement et modifiant d'autres lois en conséquence.—Chapitre n° 16; et

Projet de loi C-33, Loi concernant l'importation, l'exportation et le commerce interprovincial des produits de viande, l'agrément des établissements, l'inspection des animaux et des produits de viande dans les établissements agréés et les normes relatives à ces établissements, aux animaux qui y sont abattus et aux produits de viande qui y sont préparés.—Chapitre n° 17.

Le débat reprend sur la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant».

Après plus ample débat, cette motion est réputée agréée, conformément à l'article 45(3) du Règlement.

*Modifications de la composition des comités*

Avis ayant été déposé conformément à l'article 69(4)(b) du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

M. Blaikie en remplacement de M. Orlikow (substitut) sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques; et